

**Zeitschrift:** Le conteur vaudois : journal de la Suisse romande  
**Band:** 72 (1933)  
**Heft:** 9

**Artikel:** La neige à Marseille  
**Autor:** [s.n.]  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-225146>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 15.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



# CONTEUR VAUDOIS

FONDÉ PAR L. MONNET ET H. RENOU  
Journal de la Suisse romande paraissant le samedi

Rédaction et Administration :  
Pache-Varidel & Bron  
Lausanne

ABONNEMENT :  
Suisse, un an 6 fr.  
Compte de chèques 11.1160

ANNONCES :  
Administration du Conteur  
Pré-du-Marché, Lausanne

## BAROMÈTRES

DEPUIS que le monde existe, on a toujours cherché à connaître d'avance le temps qu'il fera le lendemain. A d'aucuns, cela ne suffit même pas. On aimerait savoir quel temps il fera à Pâques, le jour des courses de Morges, lors de l'Abbaye de Pully et surtout pendant les vendanges. Certains spécialistes dans les pronostics du temps fournissent même des prédictions « garanties sur facture », tel le bonhomme qui, le 1<sup>er</sup> janvier, prend six oignons, les coupe en deux, saupoudre de sel le côté tranché et vous prédit, sans erreur possible, le temps moyen qu'il fera pendant les douze mois de l'année, selon que le sel aura plus ou moins fondu sur le 2<sup>e</sup>, 5<sup>e</sup> ou 9<sup>e</sup> oignon !

Un beau jour — à moins que ce ne fût pendant un vrai déluge — un savant inventa le *baromètre*, soit à l'alcool, soit au mercure ; le premier pour les pays « humides », le second pour les abstinentes et le reste de l'humanité. Ces baromètres donnent des consultations gratuites durant toute leur existence, ce qui les fait détester par les médecins. Ils font passer le temps aux hôtes des stations de montagne, quand il pleut. Mais comme ces hôtes tapent sur le baromètre trois fois par jour, dans l'espoir de le faire monter, il se venge en se remettant au « beau fixe », lorsque tout ce monde est redescendu chez soi.

Il y a encore le *baromètre à aiguille*, ou *anéroïde*, d'un caractère plutôt cachotier. Mais il suffit de savoir le comprendre pour qu'il vous renseigne quand même. Lorsque son aiguille marque « beau temps » après avoir indiqué « beau fixe », cela veut dire : Ayez le parapluie sous la main ! Par contre, si l'aiguille a passé de « pluie ou vent » à « variable », le chapeau de paille et la canne seront de la partie dans les vingt-quatre heures.

Passons aux *baromètres de fantaisie*. Il y a d'abord les cors au pieds qui sont à la portée de tout le monde, riches ou pauvres. Les premiers en ont, parce que la mode les oblige à jouer le rôle de martyres, en leur imposant la chaussure pointue, No 37, alors que les pauvres pieds et le bon sens réclament le 39 ou le 40, à bout large. Les pauvres, eux, se contentent de ces mêmes cors, comme baromètre, parce qu'ils ne peuvent se payer un « anéroïde ».

Puis viennent les rhumatismes qui sont des *baromètres de luxe*. On constate leur présence chez les gens fortunés, parce que cette affection douloureuse a son origine, chez eux, dans la bonne chère, les vins capiteux et les liqueurs fortes. Les indications aiguës de ce baromètre invitent leurs détenteurs à se mettre sans retard au régime. Par contre, les rhumatismes des pauvres ont leur origine dans tout ce qui distingue les miséreux du riche : logis humide, de froid de la mauvaise saison, le travail dans l'eau, le manque de soins nécessaires, faute de moyens, etc. Ces baromètres-là indiquent le temps sans qu'on ne leur ait rien demandé.

Mentionnons encore le *baromètre politique* qui marque « beau fixe » pendant deux à trois semaines, jusqu'à la veille du scrutin. Ensuite, il marque de fortes dépressions chez ceux qui sont restés sur le carreau, pour se stabiliser ensuite à « variable », jusqu'aux prochaines élections.

Le *baromètre du ménage* n'est ni à l'alcool, ni au mercure. Il est basé sur l'humeur de Madame, le plus souvent ; quelquefois sur celle du mari. A moins que ce ne soit l'inverse. Pour les maris, il marque « orageux » ou « tempête », quand le potage est trop salé, le rôti brûlé, quand les faux-cols ne sont pas revenus de chez la blanchisseuse ou lorsque « Monsieur » ne trouve pas ses pantoufles à la place habituelle. En somme, pour peu de chose, n'est-ce pas, mesdames ?

En revanche, le baromètre conjugal se met au « beau » — sinon fixe, tout au moins passer — lorsque Madame « n'a plus rien à se mettre » — cliché connu, — lors des changements de saisons. Ou bien encore quand un manteau de fourrure est « sacrifié » par le vendeur à 50 % audessous du prix de revient ! Si le mari veut éviter que le baromètre ne descende brusquement à « tempête », il n'a qu'à s'exécuter, avec le sourire. Ce « beau fixe » est généralement accompagné d'un accès subit de tendresse débordante ou par le plat de prédilection de « Monsieur », dont elle fait la surprise à son « coco chéri ».

Conclusion : Le plus sage est encore de prendre le temps comme il vient, les femmes du « bon côté » et le vin quand il est transvasé.

(Tous droits réservés).

F. Waelfli.



QUEMET DJAN-DAVI L'Ê VEGNIA  
CONSEILLÉ

ETAI onna senanna quemet stasse. Lè citoyen dèvessant votà la demèindze d'apri po nomma dâi novî conseilî. Ao bin dâi vilhio ! Mâ dein lo cerclio à Djan-Davi, failî dâi novî. Lè vilhio l'avant renonc. Et vaicé qu'à onna tenâllia que l'avant zuva, ion dâi précaut s'étâi levâ et l'âo z'avâi de dinse :

— Concitollien ! No faut pas allâ querî tant llicin po on conseilî. Lo père Isaa n'èin vâo pe rein, eh bin ! ne vu dere ne tant pî — cein farâi plliésî à la mâitî de vo ti — ne tant mî — cein farâi plliésî à l'autra mâitî. Vu pî vo dere que faut betâ quacon d'autro, et pu l'è bon. Eh bin ! no z'âi quie *Djan-Davi*, que n'è pas pe croûto que quin que sâi dein ellia tenâllia. L'arâi bon lesî d'allâ pè Lozena — se sa fenna je vâo. — L'è li que faut betâ su lè reing ! Djan-Davi dâo Pequosi ! Vôto por li.

L'ant età d'accoo. Ein a bin zu on par que l'ant vôtâ po l'Elie à Troblillon, mâ Djan-Davi l'a passâ.

Cein lâi a côta on bocon tché sta veilhâ. L'a faliu payî quaque litre et marquâ su l'ardoise, po cein que n'avâi pas prâo mounia dein sa catse-maille sta né quie. L'età pardieu prâo ein-an dein la né quand l'a pu modâ po l'ottô.

Lâi allâve pas tant châ, allâ pî. La Méry à Djan-Davi badenâve pas avoué son hommo quand s'étâi pas accouaitî on bocon po reintrâ. Sè demândâve quemet l'affère voliâve allâ.

La Méry l'età cutchâ contre la parâi. Quand son Djan-Davi l'è arrevâ dedein lo pâilo, fenaimeint que l'a verî lo mor po ronâ :

— L'è lo momeint de rarrèvâ... L'è dâi z'hâore po sè reintrâ ? Vouâte lè corne ! Dinse tâ.

— Mâ, n'è pas tant tâ, Méry. On fâ pas adî quemet on vâo. T'è faut pas ître ein colère.

— T'è dio que quand l'è tâ dinse, on dusse avâi vergogne et pu l'è bon !

Djan-Davi n'ousâve pe rein mé repipâ. S'è cutsî sein rein dere. La fenna verive la rita, l'è su, mâ ne botsîve pas de bordenâ :

— Arrevâ dinse, aprî la miné ! Se l'è dein sti Dieu mondo onn' hâora résenâllia !

Djan-Davi n'a te pas zu lo malheu de dere : — Te comprend que, se su restâ, l'è que m'ant recriâ po conseilî.

— Ah ! vâi ! l'arant on bî conseilî iquie. Que sâ pas pî sè reintrâ et sè reduire ! L'ant bin chai, allâ pî ! Quand l'âodrâi pè lo Grand Conset ne sarâi pas fotu de retrovâ son ottô. On lè cougnâi prâo cliâo conseilî... Et pu, po dâi conseilî faut dâi dzein de sorta, et cliâo que pouant sè bambanâ dinse pè lè cabaret aprî lè z'hâore l'âodrânt bin po dâi crince, na pas po de la bouna filliâo... Reintrâ à stâo z'hâore !

— Eh bin ! que fâ Djan-Davi, se te vâo pas, l'âo derî que vu pas mè laissî portâ.

— L'è su que te lo lâo derî. Et pu qu'èin voliant prâo trovâ ion que satse allâ à l'ottô à dâi z'hâore de chrétien !

— L'avant assebin peinsâ à l'Elie à Troblillon.

— Ie t'è vaut pardieu bin !

— Eh bin, farî dinse et dèman ie lâo derî ma reponse. T'î d'accoo ?

— De bî savâ. L'Elie l'è on hommo de sorta, lî !

— Va que sâi de, du que te vâo pas autraimeint.

— L'è su !... Arrevâ dinse tâ à l'ottô, tot parâi. Et l'arant met po conseilî ! cliâo toupin !

— N'èin faut pas mé dèvesâ, l'è l'Elie que vindra et... l'è la Jeannette à l'Elie que sarâ madama la conseilîère.

Crâio bin que i'è âobliâ de vo dere que la Méry etài adî à sè pequâ de leinga avoué la Jeannette à l'Elie.

La Méry, d'ouère peinsâ que la Jeannette pouâve ître madama la conseilîère, cein lâi avâi copâ lo subtil. Bourmâve quie ! Ruminâve ! Tot d'on coup, ie fâ dinse à son hommo :

— Dein lo fond, quin hâora è-te ?

— L'è passâ l'è miné !

— Crayé que l'etài pe tâ... l'âmo atant que sâi mé la conseilîère que la Jeannette. N'è pas quie tâ, tâ, tâ !

Et s'è reverya contro son hommo. Et lè dzein votant por li demèindze.

Marc à Louis.

**Un farceur.** — Toupin vient d'être père d'un petit garçon, auquel il avait résolu de donner le prénom d'Edgard.

Au moment où Toupin vint au monde, Toupin s'écria :

— Voilà Edgard qui naît !

**La neige à Marseille.** — Débarqué depuis peu à Paris à la fin du siècle dernier, un Marseillais parlait du mauvais temps qu'il avait fait dans le Midi l'été précédent.

Dans la rue Cannebière, disait-il, nous avons eu près de deux mètres de neige.

Aurélien Scholl, qui écoutait, demanda froidement : — Trois pieds de neige ? En long, sans doute...